372R1055

25.5.72 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 120/3

# RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 1055/72

**av den 18 maj 1972**

**om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 5 och 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

Att införa en gemensam energipolitik är ett av gemenskapernas mål. Det är kommissionens uppgift att föreslå vilka åtgärder som skall vidtas i detta syfte.

Efter att ha tagit del av meddelandet från kommissionen av den 18 december 1968 om inledande riktlinjer för en energipolitik inom gemenskapen har rådet vid sitt åttioåttonde möte, som hölls den 13 november 1969,

- godkänt grundsatserna i detta meddelande med beaktande av den rapport som hade kommit in från Ständiga företrädarnas kommitté,
- anmodat kommissionen att så snart som möjligt lägga fram de mest brådskande konkreta förslagen på detta område, samt
- beslutat att studera dessa förslag så snart som möjligt för att upprätta en energipolitik inom gemenskapen.

Att få en översiktlig bild av gemenskapens försörjning är ett moment i denna politik. Detta kommer särskilt att göra det möjligt för kommissionen att göra nödvändiga jämförelser.

Genomförandet av uppdraget kräver så långt som möjligt noggranna uppgifter om råolja och naturgas med avseende på både den tidigare och den framtida utvecklingen av tillgång och efterfrågan. Likaså är det nödvändigt med noggranna uppgifter om dessa varors ursprung och kvalitet.

Medlemsstaterna skall således tillställa kommissionen, med eventuella kommentarer, de statistiska uppgifter som avser import under det närmast föregående halva kalenderåret, liksom en allmän översikt över import som planeras för det kommande året med tillämpliga data. Sålunda skall personer och företag som berörs av detta vara skyldiga att lämna medlemsstaterna de uppgifter som gör det möjligt för dessa att utföra detta.

Kommissionen bör ha möjlighet att förkorta rapporteringsintervallen, att ändra på de tider som anmälningarna skall avse, och att vid behov, såsom en tillfällig åtgärd, ha prognoserna för varje särskilt företag tillgängliga.

Det är önskvärt att ge kommissionen möjlighet att meddela vissa tillämpningsföreskrifter t.ex. om anmälningarnas form och innehåll.

Det bör säkerställas att de skyldigheter som föreskrivs i denna förordning fullgörs och att den konfidentiella arten av de upplysningar som samlas in respekteras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterna skall, på följande villkor och enligt det förfarande som anges i bilaga 1, underrätta kommissionen om vilka uppgifter de har fått på grundval av de bestämmelserna i artikel 2 om import av råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan, och om naturgas enligt nr 27.11 B i Gemensamma tulltaxan:

a) Senast den 30 september och den 31 mars varje år skall de rapportera om all import som har genomförts under det föregående halva kalenderåret för varje särskilt företag.

b) Senast den 31 december varje år skall varje medlemsstat rapportera om all import som planeras för följande år av alla företag i landet.

Medlemsstaterna skall till sina anmälningar foga eventuella kommentarer som de kan ha.

2. I denna förordning avses med import all råolja och naturgas som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering eller aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna skall endast vara skyldiga att anmäla import av råolja och naturgas avsedd för deras egna länder och inte import för transitering till andra medlemsländer.

*Artikel 2*

För att fullgöra den skyldighet som anges i artikel 1 skall varje person eller företag som har importerat eller avser att importera till gemenskapen en mängd av minst 100 000 ton råolja eller motsvarande mängd naturgas per år, enligt det förfarande som anges i bilaga 2, underrätta den medlemsstat till vilken denna import har genomförts eller planeras

- före den 15 september och den 15 mars varje år, om den import som genomförts under det föregående halva kalenderåret,
- före den 15 december varje år, om den import som planeras för följande år.

*Artikel 3*

För att kommissionen skall kunna bedöma försörjningsläget skall medlemsstaterna, enligt det förfarande som kommissionen föreskriver

- göra anmälan enligt artiklarna 1 och 2 inom kortare tid eller för andra tidsperioder,
- göra anmälan enligt artikel 1.1 b, om nödvändigt som en tillfällig åtgärd, för enskilda företag.

*Artikel 4*

Kommissionen skall, inom de tidsgränser som anges i denna förordning och i bilagorna till denna, bemyndigas att utfärda tillämpningsföreskrifter beträffande form, innehåll m.m. i anmälningar enligt artiklarna 1, 2 och 3.

*Artikel 5*

Kommissionen skall för rådet lägga fram en sammanfattning av de uppgifter som den fått enligt denna förordning.

*Artikel 6*

Uppgifter som förmedlas enligt denna förordning skall behandlas såsom konfidentiella. Detta villkor skall inte förhindra att det ges ut allmänna uppgifter eller sammmanfattningar som inte innehåller några detaljer om enskilda företag.

*Artikel 7*

Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att de skyldigheter som anges i artiklarna 2 och 6 fullgörs.

*Artikel 8*

Denna förordning träder i kraft en månad efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 1972.

*På rådets vägnar*

M. MART

*Ordförande*

*BILAGA 1*

## ANMÄLAN FRÅN MEDLEMSSTATERNA TILL KOMMISSIONEN

Anmälan skall innehålla följande uppgifter:

**A. För import som vidtagits under det halva kalenderår som föregått anmälan:**

*För import av råoljor enligt nr 27.09 och naturgas enligt nummer 27.11 B i Gemensamma tulltaxan.*

Överföring av alla uppgifter som regeringarna fått från personer eller företag, innefattande namn och adress eller säte för dessa personer eller företag.

**B. För import som är planerad för året efter anmälan:**

i) *För råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan*:

1. Beräknad mängd i tusental ton.
2. Hamn för lastning och, i förekommande fall, ursprungsland, där den råolja som skall importeras skall utvinnas.
3. Andel i procent av leveranser enligt kontrakt som löper ut inom fem år.

ii) *För naturgas enligt nr 27.11 B i Gemensamma tulltaxan.*

1. Mängd (i miljoner $m^3$ vid $0^o$ och 760 mm Hg).
2. Ursprungsland där den naturgas som skall importeras skall utvinnas.
3. Importhamn eller mottagningsstation dit gas forslas via rörledning.
4. Kalorimetriskt värmevärde för naturgas som skall importeras (i kcal/$m^3$ vid $0^o$ och 760 mm Hg).

---

*BILAGA 2*

## ANMÄLAN FRÅN PERSONER OCH FÖRETAG TILL MEDLEMSSTATERNA

Anmälan skall innefatta följande upplysningar:

**I. För import som ägt rum under det närmast föregående halva kalenderåret:**

A. *För import av råolja enligt nr 27.09 av Gemensamma tulltaxan*:

1. Namn och adress eller säte för de importerande personerna eller företagen.
2. Mängd i tusental ton.
3. Importhamn och, i förekommande fall, ursprungsland där den importerade råoljan utvunnits.
4. Lossningshamn eller, vid landtransport, tullklareringsanstalt och, om det är tillämpligt, rörledningar genom vilka importvarorna forslats.
5. Handelsbeskrivning av den importerade råoljan.
6. a) För all import enligt leveransskontrakt:
   Namn och adress, eller säte för de kontraktsparterna.
   b) För all import enligt leveranskontrakt som löper ut inom fem år
   i) kontraktets varaktighet
   ii) sista giltighetsdag för kontraktet.

B. *För naturgas enligt nr 27.11 B i Gemensamma tulltaxan:*

1. Namn och adress eller säte för de importerande personerna eller företagen.
2. Mängd (i miljoner $m^3$, vid 0° och 760 mm Hg).
3. Ursprungsland där den importerade naturgasen utvunnits.
4. Importhamn, eller mottagningsstation dit gas forslas via rörledning.
5. Kalorimetriskt värmevärde (i kcal/$m^3$ vid 0° och 760 mm Hg).

**II. För import som planeras för åren efter anmälan:**

A. *För råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan:*

1. Namn och adress eller säte för de importerande personerna eller företagen.
2. Uppskattad mängd i tusental ton.
3. Lastningshamn och, i förekommande fall, ursprungsland där råoljan som skall importeras skall utvinnas.
4. Lossningshamn eller i fall av landtransport tullklareringsanstalt och, i förekommande fall, rörledningar genom vilka importvaran skall forslas.
5. Handelsbeskrivning av den råolja som skall importeras.
6. a) För all import enligt leveranskontrakt:
   Namn och adress, eller säte för de kontraktsparterna.
   b) För all import enligt leveranskontrakt som löper ut inom fem år
      i) kontraktets varaktighet
      ii) sista giltighetsdag för kontraktet.

B. *För naturgas enligt nr 27.11 B av Gemensamma tulltaxan:*

1. Namn och adress eller säte för de importerande personerna eller företagen.
2. Mängd (i miljoner $m^3$, vid 0° och 760 mm Hg).
3. Ursprungsland där den importerade naturgasen skall utvinnas.
4. Importhamn, eller mottagningsstation dit gas forslas via rörledning.
5. Kalorimetriskt värmevärde (i kcal/$m^3$ vid 0° och 760 mm Hg).